

引言

在美國社會的基礎結構中，正面對着種種撕裂。在工業化世界當中，我們在貧困兒童比率、缺乏食物保障狀況、殺人犯比率、坐牢者比率、人均二氧化碳排放比率，以及億萬富豪數目幾方面都處於領先地位。民眾對諸如政府、商界、工會、傳媒、教育及刑事審裁系統這樣的核心建制之信任程度，降至歷史新低。我們的領袖看來不懂得按大多數公民的想望去做決定和通過法律。平民百姓所作的選擇，更是損人害己。國內生產總值上升，但很多人自覺擁有的卻愈來愈少。政府與巨額隱形資產勾結，共同設計出資產的再分配系統，導致財富集中的問題更趨嚴重，結果令共有的善（common good，或譯作「共善」、「公益」）煙消雲散，眾多在政治經濟中易受欺壓的人亦要面對取代和排擠，程度令人難以承受。這樣的壓搾系統現已擴張至全球，取代和排擠的現象亦因而在全球蔓延。

我們怎會走到這地步？在共享的生活中，甚麼才是真正要緊的？為甚麼專注於這些要緊的事物之上，會是如此的艱難？要怎樣展開對話，才能為我們的生命方向重新定位？上述的關注催生了這本書。更具體而言，我們要問的是：究竟社會學與聖經詮釋對這些事情有何話說？社會學家與聖經學者向對方又有何話說？兩者有怎樣的共同基礎？又在哪些方面，兩者必須分道揚鑣？

探討這些題目時，我們心中有幾個目標，現在先羅列出來，各者之間沒有特定次序。第一個目標，具有自我回顧與懺悔的性質。

本書各章會對現時的道德失序多有譴責，但我們也會嘗試盡量展示自己的掙扎所在。我們針對自己的假設與自滿狀況的質問，與針對任何人的類似質問同樣多。我們已慣於在深厚的道德傳統下生活，可是面對如今引起無數嚴峻挑戰的複雜境況時，這道德傳統現時所展現的形式卻顯得相當貧乏不足。我們這個時代的難題，不能簡單地描述為某些自然邪惡力量造成的後果，而是反映了我們正處身於複雜的歷史時刻，當中的結構布置與文化環境結合起來，產生出災難性的後果。

無論在個人或集體層面，要回應這個歷史時刻，同樣令人傷透腦筋。不過，我們卻是懷着信念前進，相信我們這樣做是值得的：我們要充分掌握資料，以慎思明辨的態度去建立道德敘事，然後按此道德敘事來重構這些複雜議題，並且不會迴避這些議題的深度與複雜程度。

這些不是用以激發我們思考的一系列抽象的社會變項 (social variables)，而是展示我們每天所面對兩難處境的生活經驗。我有合適的職業嗎？我過於努力工作嗎？我的儲蓄足夠嗎？上司或同事給我的壓力是否合理？我對兒女的要求合理嗎？會否過度催谷他們？應該吃甚麼食物？應該花費在哪些媒體之上？義務工作做得夠嗎？奉獻足夠嗎？居住的地方是否有足夠的環保措施？是否妥協太多，還是妥協不足？我有否盡責地倡議改革？有沒有清晰的思考及足夠的想像力？

與此同時，上述數之不盡有關怎樣生活的問題，其實也反映了現代性 (modernity) 的某些特質。查爾斯·德伯 (Charles Derber)

稱之為「負荷過重的自我」(the overburdened self)。麥可·波倫(Michael Pollan)談及「雜食者的兩難」(the omnivore's dilemma)，這與貝瑞·史瓦茲(Barry Schwartz)的「選擇的弔詭」(the paradox of choice)這更廣闊的概念有關。匱乏與豐饒的難題，兩者複雜地纏綁在一起。不要誤以為這不過是幾個貪婪的強人密謀勾結所導致的後果，縱然這樣的問題在某程度上的確源自這些人。整個情況更為複雜，沒有人能置身其外。

這題目除了從個人層面出發，在這寫作計畫中，我們還有一個稍涉理論的議程。我們評斷事情時採用的框架，取材自強納森·海德特(Jonathan Haidt)的道德基礎理論。海德特是道德心理學家，他從考古學、人類學、生物學、歷史、心理學及社會學方面，考究了廣闊範疇的證據與論證，也進行了不少實驗室實驗，一再測試這理論所包含的論點。

海德特與他的夥伴以這些研究為基礎，辨識出六種道德基礎(Haidt 2006, 2007, 2012; Haidt and Graham 2009; Haidt and Joseph 2004)：

關懷 VS 傷害

公平 VS 欺詐

自由 VS 壓制

忠誠 VS 叛逆

權威 VS 顛覆

神聖莊嚴 VS 墮落降格

所有經得起考驗的社會，必須處理各人如何安身立命的基本問題。以上每一基礎類別均代表一項兩難處境，大家必須就此展開磋商，直至大部分人感到滿意為止。無論缺德行為是出於領袖或個別人士，若羣體中有一定數量的成員覺得在社會中受傷害、欺詐、壓制、叛逆、顛覆及 / 或墮落降格已屬司空見慣之事，那麼這個社會出現動盪的日子便為時不遠。

這個寫作計畫並沒有意圖要測試、評核，或延伸海德特的理論。我們希望藉着添加心理學以外其他學科的證據與洞見，使蘊含於這理論中的概念顯出切合現實的意義。過去，我們深深建基於立約敘事 (covenantal narrative) 而去建構道德理論；如今，海德特的闡述使我們的道德根基得到新的光照。海德特具體明確地描述那些深深影響我們的推動力。終究而言，雖然我們借用這道德基礎理論是要據為己用，不過我們藉此所作出理論層面的貢獻，卻能使彼此相得益彰。

我們有一相關又更重要的目標，就是為這時代的道德失序帶來光照，這是本寫作計畫最基本的要點。我們致力為二十一世紀美國那種不可持續的生活模式作見證，並建議各種可能的不同方法，望能藉以重定方向。這重定方向不會更多倚賴科技或科學意識的進步。歸根結柢，我們是人文主義者，縱然是「有信仰」的人文主義者。為了這個原因，我們相信任何重大的轉變所帶來的方向重定，是要審慎考慮鄰舍的福祉（包括人類以外的鄰舍）；致力使鄰舍得以活出繁盛的生命，並將此目標視為共有的善；以及在我們的傳統中，建基於神聖想望的異象，而去鞏固、促進與鼓勵鄰舍之間彼此守望相助。

這作品的另一目的是要具有對話的性質。有些人或會認為這樣的交流很奇怪：社會學家都是幼稚的左翼分子，而喜愛聖經的人豈不就是前現代的土包子嗎？他們可以互相交談嗎？更甚者，他們能彼此向對方學習嗎？對我們來說，這樣的交談和學習卻是自然不過的事。華特是聖經學者，在大學時主修社會學。約翰是社會學家，在聖職人員家庭長大（其中有一位聖經學者！）。我們兩父子對這些題目耳熟能詳，長久以來經常討論。我們坐下來，透過傾談來透徹思考這些題目，將之發展轉化成更有系統的陳述表達。這對我們來說，既是順理成章之事，也令我們興致勃勃。

不過，本書所要實踐的對話性質，比起我倆之間的傾談，要更為廣闊和深刻。如前文所說，我們自己也被本書內陳述的難題抓住。很多人，包括我們兩個，經常在身處的「次文化小泡泡」（little subcultural bubble）內尋着虛假的舒適與自信，在其中我們只遇上跟自己想法相近的人，令我們更牢牢相信自己所確信的。這作品的中心要務就是要超越這框限，在其外探討論述。

若要作這樣的對話論述，我們就必要放下那些想當然地一再重申的所謂「金科玉律」。當我們「放下身段」，就會發現人類受苦與傷痛的實況。某些人類傷痛看來是無法躲避，大部分是由我們之間的社會結構及歷史因素建構而成。無論如何，我們兩人都深信，那些可以給我們的社會實踐提供材料的真理，都跟傷痛形影不離。若然我們提供的真理，未經由傷痛的實況過濾，便至少應該備受質疑。我們身處其中的道德敘事，早已知曉這真理與傷痛兩者之間的聯繫，比傅柯（Foucault）提出的更早，不過環繞傅柯與其學派的批判理論也是形塑我們的探索的重要部分。

我們相信有一些認真看待聖經的社會學者會覺得，我們所做的就像是對詩班講道（也就是我們論說的對象未讀本書前早已認同將要陳述的理念）；我們也深信，有一羣對社會學分析有強烈興趣的聖經詮釋者會加入其中，站在同一的詩班台上。可是，所有詩班都需要練習及鼓勵，而我們的練習，以及所得到的鼓勵仍然很少。概括地說，我們希望任何對社會學、聖經或社會狀況有興趣的人，都能從這書找到共鳴、洞見，或至少能夠找到可供辯論的題目。

以下六個章節，各按上述六個道德基礎編寫而成。在結語部分，我們會反思這六章所呈現的主題，討論社會學與聖經詮釋怎樣交集、怎樣互相提供資料，及在哪些地方需要分道揚鑣。

聖經與當代世界系列
重建共善
現代社羣關係的再想像

作者 約翰·布魯格曼 華特·布魯格曼
譯者 黃杰輝 阮雅瑜
編輯 施為
封面設計 鄭堅徒
發行人 翁傳鏗
出版 基督教文藝出版社有限公司
總辦事處：香港九龍柯士甸道140-142號14樓
電話：2367 8031 傳真：2739 6030
電郵：info@cclc.org.hk 網址：www.cclc.org.hk
發行：新界沙田火炭黃竹洋街9-13號仁興中心702室
電話：2697 0286 傳真：2694 7760
電郵：warehouse@cclc.org.hk
承印 陽光（彩美）印刷有限公司
二零二零年七月初版

除特別注明以外，經文引自《新標點和合本》及《和合本修訂版》，
版權屬香港聖經公會所有，蒙允准使用。

版權所有

Bible in Contemporary World Series
REBUILDING THE FOUNDATIONS
Social Relationships in Ancient Scripture and Contemporary Culture

Authors John Brueggemann, Walter Brueggemann
Translators Wong Kit Fai, April Yuen
Editor Sze Wai
Cover Design Cheng Kin To
Publisher Yung Chuen Hung

All Rights Reserved
First Edition July 2020

Chinese Christian Literature Council Ltd.
14/F, 140-142 Austin Road, Kowloon, Hong Kong
Tel: 2367 8031 Fax: 2739 6030
E-mail: info@cclc.org.hk Website: www.cclc.org.hk

Cat. No. 459.04 1.5m128 ISBN: 978-962-294-290-5

封面設計取材名為「尼希米察看耶路撒冷城牆」(Nehemiah Inspects Jerusalem's Walls) 的畫作，
出自尼二13，是古斯塔夫·多雷 (Gustave Doré, 1832-1883) 的作品。圖片來自<https://www.artbible.info/art/large/1031.html>。